



VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VILG800



PT Pág. 06
LIXADORA PARA GESSO CARTONADO
ES Pág. 16
LIJADORA YESO CARTONADO

EN Pág. 26
DRYWALL SANDER
FR Pág. 35
PONCEUSE POUR PLAQUE DE PLÂTRE

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA / ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE



Tensão de alimentação
Tensión de alimentación
Power supply voltage
Tension d'alimentation



Potência
Potencia
Power
Puissance



Vel. de rotação em vazio
Vel. de rotación en vacío
Idle rotation speed
Vitesse rotation au ralenti



Diametro máx.
Diametro máx.
Max. Diameter
Diametre max.



Velocidade Ajustável
Velocidad Ajustable
Adjustable Speed
Vitesse Réglable



Cabo de Alimentação
Cable de alimentación
Power cable
Cordon d'alimentation



Sistema de Aspiração
Sistema de Aspiración
Aspiration System
Système d'aspiration



Punho Suave
Empuñadura Suave
Soft Grip
Poignée Douce



Peso
Peso
Weight
Poids



Mala
Maleta
Case
Malette



Nível sonoro
Nivel de sonoridad
Sound level
Niveau sonore



Certificação
Certificación
Certified
Certification

RoHS

Certificação
Certificación
Certified
Certification



Certificação
Certificación
Certified
Certification

PT DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM
EN PRODUCT SPECIFICATION AND BOX CONTENT

ES DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE
FR DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

Fig. A



Fig. B



Fig. C



Fig. D

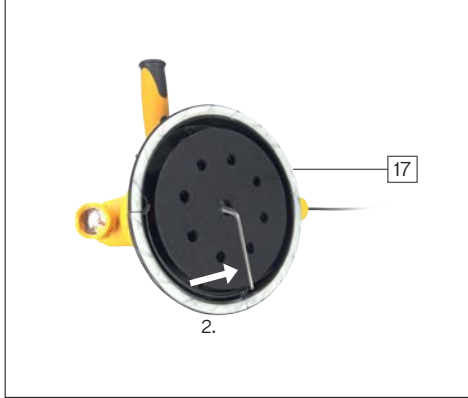


Fig. E

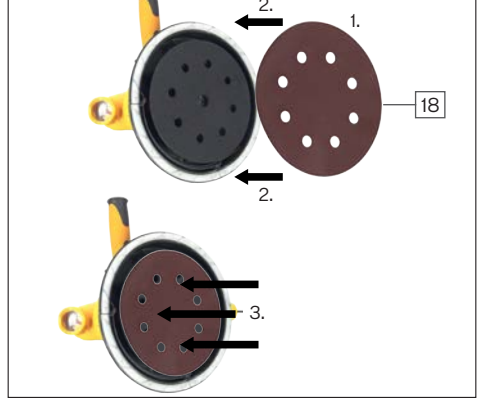


Fig. F



Fig. G



Fig. H

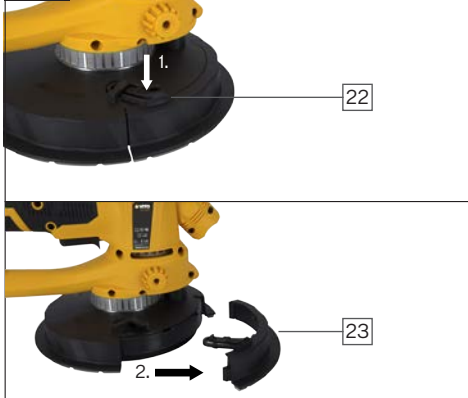


Fig. I



Fig. J

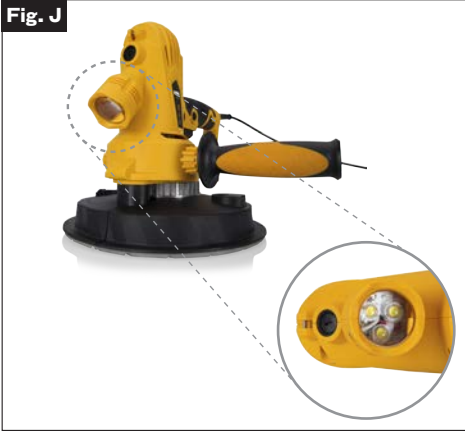


Fig. K



Fig. L

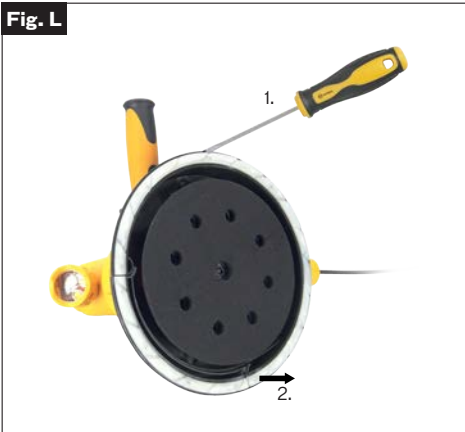


Fig. M












ÍNDICE

1. DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	07
2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	08
2.1 - Geral	08
2.2 - Segurança elétrica	08
2.3 - Antes de começar a trabalhar	09
2.4 - Durante o trabalho	09
2.5 - Manutenção e limpeza	10
2.6 - Assistência Técnica	10
3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	10
3.1 - Montagem da pega auxiliar	10
3.2 - Montagem da mangueira de aspiração e saco coletor de pó	11
3.3 - Substituição das almofadas de velcro	11
3.4 - Colocação e remoção do disco de lixa	11
4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	11
4.1 - Arranque e paragem da lixadora	11
4.2 - Regulação da velocidade de rotação	12
4.3 - Lixar cantos	12
4.4 - Ajuste da potência de aspiração	
4.5 - Led	
5. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO	12
5.1 - Substituição das escovas	12
5.2 - Substituição do anel de proteção	12
5.3 - Limpeza do saco coletor de pó	12
5.4 - Limpeza e armazenamento	12
6. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	13
7. APOIO AO CLIENTE	13
8. PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	13
9. CERTIFICADO DE GARANTIA	15
10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	15


LISTA DE COMPONENTES	
1	Anel de proteção
2	Proteção da almofada de velcro
3	Pega auxiliar
4	Led de iluminação
5	Parafuso de fixação das escovas
6	Pega principal
7	Cabo de alimentação
8	Saída de pó da lixadora
9	Regulador da potência de aspiração
10	Mangueira de aspiração
11	Fixação da mangueira no saco coletor de pó
12	Acessório de ligação da mangueira de aspiração ao saco coletor de pó
13	Acessório de ligação da mangueira de aspiração à lixadora
14	Encaixe do saco coletor de pó
15	Saco coletor de pó
16	Alça de transporte do saco coletor de pó
17	Almofada de velcro
18	Disco de lixa
19	Interruptor "ON/OFF"
20	Botão de bloqueio do interruptor "ON/OFF"
21	Regulador da velocidade de rotação
22	Patilha de fixação do acessório removível
23	Acessório removível


CONTEÚDO DA EMBALAGEM	
1	Lixadora para gesso cartonado VILG800
1	Pega auxiliar
1	Mangueira de aspiração
1	Saco coletor de pó
1	Conjunto de escovas
1	Chave sextavada
2	Anilhas
1	Disco de lixar redondo
1	Manual de instruções

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Potência nominal [W]:	800
Velocidade de rotação em vazio [rpm]:	1200 - 2300
Diâmetro da almofada [mm]:	180
Diâmetro da lixa [mm]:	190
Diâmetro do tubo de saída de partículas [mm]:	32
Cabo de alimentação [m]:	4
Nível de pressão sonora (LpA) [dB(A)]:	88
Nível de potência sonora (LWA) [dB(A)]:	99
Classe de proteção:	II / 
Peso [Kg]:	2.27

SIMBOLOGIA	
	Alerta de seguridad o llamada de atención.
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Perigo de choques elétricos.
	Perigo de fogo ou explosão.
	Duplo isolamento
	Respeite a distância de segurança.
	Embalagem de material reciclado.
	Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

2.1 - GERAL

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.


Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e

psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não esteja familiarizadas com as instruções de utilização.


 A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.


Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

2.2 - SEGURANÇA ELÉTRICA

 Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

 A tensão de alimentação deve coincidir com as informações citadas na placa de identificação da ferramenta elétrica. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial.

O interruptor diferencial associado ao circuito de alimentação, deve estar regulado para disparar quando existir uma corrente de defeito máxima de 30mA.

Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, nem as utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e do acessório rotativo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Não modifique a ficha do cabo de alimentação, utilize tomada compatível com a ficha da ferramenta elétrica. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;


- Utilize apenas extensões com 3 cabos, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;

· A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;

· Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;

· Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;

· Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade;

 A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, em conformidade com a norma EN 60745. Não é necessária qualquer ligação à terra.

2.3 - ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento, é necessário:

· Verificar se toda a ferramenta e acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Nunca utilize acessórios danificados;

· Substituir as peças avariadas ou danificadas, assim como todas as restantes peças usadas e gastas. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta;

· Verifique se todas as porcas e parafusos estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;

· Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;


· Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

· Identificar os traçados, da instalação elétrica e das redes de água e gás, na zona onde serão realizados os trabalhos. Deve garantir que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com a ferramenta;

· Remover qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave presa no acessório rotativo pode resultar em ferimentos;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

2.4 - DURANTE O TRABALHO

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Utilize sempre equipamento de proteção pessoal. O uso de óculos de proteção, máscara de proteção P2, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

Cada pessoa que entra na área de trabalho tem de usar equipamento

de proteção individual. Podem ser projetados fragmentos durante a utilização da lixadora e provocar ferimentos fora da área de trabalho direto.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada, desta forma diminui o risco de acidentes.

Evite carregar no interruptor “ON/OFF”, quando pega ou transporta a ferramenta elétrica e esta está ligada à corrente. Pode existir um contato com o disco de lixar e a roupa ficar presa;

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Caso a lixadora permita associar dispositivos de extração de pó, assegure que estes estão bem acoplados e são usados corretamente. O uso de aspiradores reduz a poeira e perigos associados.

Não tape a ferramenta elétrica durante a utilização. Para evitar o risco de aquecimento da ferramenta elétrica, mantenha as saídas de ventilação permanentemente limpas e desobstruídas de modo a permitir a circulação de ar.

Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos para garantir o funcionamento contínuo da lixadora e suportar situações inesperadas, como o contragolpe do braço da lixadora.

O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a lixadora é ligada e quando o disco rotativo fica preso ou é apertado. O contragolpe provoca

a paragem instantânea do acessório rotativo, que por sua vez, faz com que o braço da lixadora seja forçado no sentido oposto à rotação do disco da lixa.

O contragolpe acontece devido ao uso incorreto da lixadora ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados e pode provocar ferimentos graves no utilizador. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:

- Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;

- Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo, o acessório pode reverter sobre a sua mão;

- Utilize sempre a pega adicional, para conseguir ter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou binários de reação durante a aceleração;

- Não posicione o seu corpo na área em que o braço da ferramenta se moverá em caso de contragolpe;

- Trabalhe com especial cuidado em cantos, arestas afiadas ou falhas nas paredes e tetos a lixar. Evite que o prato de lixar sofra pancadas durante o trabalho. Não utilize a lixadora se as paredes ou tetos tiverem uma superfície muito irregular;

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Uma grande carga de vibrações pode causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza

muscular, descoloração da pele ou sensação de formigueiro desagradável.

Evite utilizar a máquina em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergia reações e/ou doenças respiratórias. Utilize máscara e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira, caso a ferramenta o permita.

Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno.

2.5 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

A manutenção de ferramentas com duplo isolamento exige um cuidado extremo e conhecimento do sistema, e deve ser efetuada apenas por técnico qualificado. A substituição de componentes de uma ferramenta elétrica com duplo isolamento deve ser efetuada com peças iguais às originais.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

2.6 - ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

3.1 - MONTAGEM DA PEGA AUXILIAR (FIG. B)

A pega auxiliar pode ser montada em duas posições diferentes, para adequar a ferramenta ao trabalho a realizar e ao utilizador.

1. Introduza o parafuso da pega auxiliar (3) numa das roscas de fixação e aperte a pega auxiliar no sentido dos ponteiros do relógio;

3.2 - MONTAGEM DA MANGUEIRA DE ASPIRAÇÃO E SACO COLETOR DE PÓ (FIG. C)

1. Introduza o acessório de ligação (12) da mangueira de aspiração (10) no encaixe do saco coletor de pó (14);
2. Ajuste a fixação da mangueira (11) no encaixe do saco coletor e insira as pastilhas nos furos de fixação;
3. Encaixe o acessório de ligação da mangueira (13) na saída de pó da lixadora;

3.3 - SUBSTITUIÇÃO DAS ALMOFADAS DE VELCRO (FIG. D)

1. Insira a chave sextavada (tamanho 5) no parafuso de fixação da almofada de velcro (17);
2. Segure firmemente a almofada de velcro e rode a chave no sentido anti-horário para despertar o parafuso de fixação;
3. Retire a almofada de velcro e substitua-a por uma nova;
4. Garanta que a almofada está devidamente encaixada no veio de rotação. Segure a almofada e aperte o parafuso de fixação no sentido horário;

3.4 - COLOCAÇÃO E REMOÇÃO DO DISCO DE LIXA (FIG. E)

Não utilize discos de lixar com dimensões superiores às especificações técnicas da lixadora. Discos de lixa com dimensões superiores à almofada de velcro, podem provocar bloqueios, contragolpe e acidentes que provocam ferimentos no utilizador.

Escolha o disco de lixar (grão da lixa) de acordo com o trabalho que vai executar.

1. Retire o disco de lixa (18) gasto; Remova parte do disco, segure a almofada de velcro com a outra mão e em seguida puxe o restante.

2. Ajuste o disco de lixa sobre a almofada de velcro (17);

Os furos do disco de lixa devem coincidir com a furação da almofada de velcro. Caso contrário, a capacidade de aspiração diminui e aumenta a formação de pó.

3. Para fixar o disco de lixa na almofada de velcro, pressione sobre toda a área do disco;

4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A lixadora foi projetada para lixar paredes de gesso cartonado, lixar tetos e paredes interiores, remover restos de alcatifa, camadas de tinta, revestimentos, restos de cola e reboco solto. Além disso, a lixadora pode igualmente ser utilizado para lixar pavimentos.


Durante a utilização da lixadora deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar acidentes:

- Os acessórios e peças de rotação têm de ter capacidade para trabalhar, no mínimo, à velocidade de rotação da lixadora. Caso tal não aconteça, os acessórios e peças podem danificar-se e provocar ferimentos no utilizador e danos na zona de trabalho;

- Utilize apenas almofadas de velcro originais VITO. Acessórios de outros fabricantes não são adequados, podem provocar desequilíbrios, vibrações excessivas e podem causar perda de controle da lixadora;

- Nunca pouse a ferramenta antes da almofada de lixar estar totalmente parada. A almofada de lixar pode entrar em contato com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controle sobre a lixadora;

4.1 - ARRANQUE E PARAGEM DA LIXADORA (FIG. F)

 As poeiras resultantes dos trabalhos efetuados com a lixadora podem ser prejudiciais para a saúde. Use sempre máscara de proteção durante a utilização da lixadora. Garanta que o saco coletor de pó está colocado.

1. Antes de ligar o cabo de alimentação (7), assegure que o interruptor "ON/OFF" (19) está desligado;

2. Segure a lixadora com as duas mãos, uma mão na pega principal (6) e outra na pega auxiliar (3);

3. Pressione o interruptor "ON/OFF";

4. Encoste a lixadora na superfície/peça que vai trabalhar; Exerça a pressão suficiente para manter a cabeça de lixar totalmente assente na superfície. Execute movimentos circulares, transversais ou longitudinais.

5. Para desligar a lixadora, liberte o interruptor "ON/OFF";

Para utilizar a lixadora em modo contínuo:

6. Pressione o interruptor "ON/OFF" e simultaneamente pressione o botão de bloqueio do interruptor (20). Largue os botões e utilize a lixadora com o botão "ON/OFF" bloqueado;

7. Para desligar a lixadora, pressione o botão "ON/OFF" e largue-o;

Durante a utilização da lixadora, tenha em conta as seguintes indicações:

- Efetue varreduras sobrepostas e mantenha a cabeça em movimento constante. Manter a almofada de lixar, muito tempo na mesma zona, pode provocar marcas de remoinho e lixar mais do que o desejável;

- Não realize demasiada pressão

sobre a lixadora, de modo a evitar sobrecarga. Para obter qualidade e bom rendimento de trabalho, escolha a lixa (material e grão) adequada ao tipo de trabalho e resultado pretendido;

- Mantenha os dispositivos de segurança, aberturas de ventilação e carcaça do motor o mais limpo possível. Sobre o motor com ar comprimido de 5 em 5 horas;

- A lixadora não é adequada para efetuar trabalhos em superfícies húmidas;

4.2 - REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE ROTAÇÃO (FIG. G)

1. Antes de iniciar qualquer trabalho com a lixadora, coloque o regulador da velocidade de rotação (21) na posição de velocidade mínima, para testar a fixação da almofada de lixar e garantir o arranque da lixadora sem problemas;

2. Caso esteja tudo operacional, rode o regulador da velocidade de rotação de acordo com o material, superfície e o tipo de trabalho que pretende executar;

3. O regulador da velocidade de rotação permite definir 5 níveis de velocidade (1-5). A velocidade aumenta quando roda o regulador no sentido ascendente e diminui quando roda no sentido descendente;

4.3 - LIXAR CANTOS (FIG. H)

A lixadora tem um acessório removível que facilita a utilização da lixadora quando pretende lixar cantos.

1. Pressione a patilha de fixação (22) do acessório removível (23) da proteção da almofada de velcro (17);

2. Retire o acessório removível;

3. Trabalhe os cantos com a zona da almofada de velcro sem proteção;

4.4 - AJUSTE DA POTÊNCIA

DE ASPIRAÇÃO (FIG. I)

O ajuste da potência de aspiração é efetuado no regulador da potência de aspiração (9);

1. Rode o regulador no sentido horário para reduzir e no sentido anti-horário para aumentar a potência de aspiração;

4.5 - LED (FIG. J)

A lixadora tem um led de iluminação (4) que permite a utilização em ambientes escuros e de noite.

Quando pressiona o interruptor "ON/OFF" (19) a lixadora arranca e o led de iluminação acende.

5. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a lixadora e o cabo de alimentação.

Todos os trabalhos de manutenção e reparação que exigem a abertura da carcaça do motor apenas podem ser efetuados pela assistência técnica da marca.

No caso de formação excessiva de faíscas, consulte a assistência técnica.

5.1 - SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS (FIG. K)

O motor não ligará quando as escovas estiverem gastas. As escovas devem ser substituídas atempadamente, caso contrário irá ocorrer um contato imperfeito entre as escovas e o comutador, podendo originar faíscas e provocar danos na lixadora. As duas escovas devem ser substituídas ao mesmo tempo por duas escovas com características iguais.

1. Desaperte os parafusos de fixação

(5) e retire as escovas;

2. Coloque as escovas novas;

3. Coloque e aperte os parafusos de fixação;

5.2 - SUBSTITUIÇÃO DO ANEL DE PROTEÇÃO (FIG. L)

No perímetro da proteção da almofada de velcro (2) existe um anel de proteção (1), que evita a projeção de partículas e diminui a formação de pó. Se o anel estiver gasto deve ser substituído.

1. Desencaixe o anel de proteção com uma chave de fenda;

2. Retire o anel e substitua-o por um novo;

3. Ajuste as furações do anel de proteção novo, nos pinos de fixação, na base da proteção da almofada de velcro;

5.3 - LIMPEZA DO SACO COLETOR DE PÓ (FIG. M)



Despeje o saco coletor de pó antes de ficar completamente cheio.

1. Retire a calha de fecho do saco coletor de pó (15);

2. Despeje o pó acumulado no interior do saco;

3. Coloque a calha de fecho do saco coletor de pó;

5.4 Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da lixadora. Esfregue o aparelho com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.

O manuseamento cuidadoso protege a

ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Armazene a ferramenta na caixa de transporte, num local seco e fora do alcance das crianças.

A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a lixadora na embalagem original.

6. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Podem obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

7. APOIO AO CLIENTE

Tel.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A ferramenta elétrica não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O cabo de alimentação não está ligado ou existe falha elétrica; • A extensão elétrica é muito longa ou o fio demasiado fino; • O interruptor "ON/OFF" está danificado; • A tensão de alimentação é muito baixa; 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a ficha, tomada e disjuntor do circuito de alimentação; • Remover ou substituir a extensão. Ligar o cabo de alimentação direto na tomada; • Substituir o interruptor "ON/OFF"; • Verificar se a tensão de alimentação é adequada;
<p>A lixadora funciona de modo irregular sobre a superfície:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Material ou superfície trabalhada demasiado dura; • Almofada de lixar deformada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir o número de rotações; • Substituir almofada de lixar;
<p>Desbaste excessivo do material ou superfície trabalhada:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Velocidade de rotação demasiado elevada; • Grão da lixa demasiado grosso; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir o número de rotações; • Utilizar uma lixa com grão mais fino;

<p>Qualidade da superfície não é a desejada:</p> <ul style="list-style-type: none">• Lixa não adequada ao trabalho a realizar;• Os períodos de secagem do material a trabalhar não foram respeitados;• Material a trabalhar com proporção elevada de material de enchimento, betume macio;• Iniciar a rotação do disco de lixa com a almofada de lixa colocada sobre a superfície a trabalhar (formação de estrias);• A almofada de lixar está a trabalhar inclinada;	<ul style="list-style-type: none">• Utilizar uma lixa com grão mais fino;• Respeitar os períodos de secagem dos materiais e as recomendações dos fabricantes;• Utilizar uma lixa com grão mais fino;• Encostar a almofada de lixar na superfície já com o disco em rotação;• Trabalhar com a almofada de lixar paralela á superfície de trabalho;
<p>A aspiração é insuficiente, existe muito pó:</p> <ul style="list-style-type: none">• O aspirador não está ligado;• Os orifícios da lixa não coincidem com a furação da almofada de velcro;• O anel de proteção não está colocado ou está gasto;• Mangueira de aspiração entupida ou dobrada;• Saco coletor de pó cheio;• Velocidade de rotação inadequada;	<ul style="list-style-type: none">• Ligar o aspirador;• Colocar a lixa na posição correta;• Colocar ou substituir o anel de proteção colocado na proteção da almofada de velcro;• Desentupir ou endireitar a mangueira de aspiração;• Substituir o saco coletor de pó;• Ajustar a velocidade de rotação;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none">• Máquina em sobrecarga;• Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da lixadora;• Tensão de alimentação demasiado baixa;	<ul style="list-style-type: none">• Reduzir a pressão de trabalho;• Verificar se existe algum bloqueio ou peça a tocar no induzido;• Verificar a tensão de alimentação e ajustar de acordo com as especificações técnicas;
<p>Ocorrem faíscas em volta do coletor:</p> <ul style="list-style-type: none">• Escovas estão gastas;• Indutor ou induzido em curto-circuito;	<ul style="list-style-type: none">• Substituir escovas;• Contactar assistência técnica;

9. CERTIFICADO DE GARANTIA


A garantia deste produto é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização do mesmo.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

18

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, conforme as determinações das diretivas:

2006/42/EC – Directiva Máquinas
 2014/30/EU – Directiva Compatibilidade Eletromagnética
 2011/65/EU – Directiva RoHS
 2000/14/EC –

Nível de potência acústica medida: LpA 88 dB(A)

Nível de potência acústica garantida: LwA 99 dB(A)

S. João de Ver, 25 de Maio de 2018


Central Lobão S. A.
 Responsável do Processo Técnico









ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	17
2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	18
2.1 - General	18
2.2 - Seguridad eléctrica	18
2.3 - Antes de empezar a trabajar	19
2.4 - Durante el trabajo	19
2.5 - Mantenimiento y limpieza	20
2.6 - Asistencia técnica	20
3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE	21
3.1 - Montaje del mango auxiliar	21
3.2 - Montaje de la manguera de aspiración y bolsa de polvo	21
3.3 - Cambio de las almohadas de velcro	21
3.4 - Colocar y retirar el disco de lija	21
4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	21
4.1 - Arranque y parada de la lijadora	21
4.2 - Regulación de la velocidad de rotación	22
4.3 - Lijar las esquinas	22
4.4 - Ajuste de la potencia de aspiración	22
4.5 - Luz	22
5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	22
5.1 - Cambio de los cepillos	22
5.2 - Cambio del anillo de protección	22
5.3 - Limpieza de la bolsa de polvo	23
5.4 - Limpieza y almacenamiento	23
6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	23
7. APOYO AL CLIENTE	23
8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	23
9. CERTIFICADO DE GARANTÍA	25
10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	25

LISTADO DE COMPONENTES	
1	Anillo de protección
2	Protección de la almohada de lijar
3	Mango auxiliar
4	Luz
5	Tornillo de fijación de los cepillos
6	Mango principal
7	Cable de alimentación
8	Salida de polvo
9	Regulador de la potencia de aspiración
10	Manguera de aspiración
11	Fijación de la manguera en la bolsa de polvo
12	Accesorio de conexión de la manguera de aspiración a la bolsa de polvo
13	Accesorio de conexión de la manguera a la lijadora
14	Enganche de la bolsa de polvo
15	Bolsa de polvo
16	Correa de transporte de la bolsa de polvo
17	Almohada de velcro
18	Disco de lija
19	Interruptor "ON/OFF"
20	Botón de bloqueo del interruptor "ON/OFF"
21	Regulador de la velocidad de rotación
22	Pestaña de fijación del accesorio extraíble
23	Accesorio extraíble

CONTEÚDO DA EMBALAGEM	
1	Lijadora yeso VILG800
1	Mango auxiliar
1	Manguera de aspiración
1	Bolsa de polvo
1	Conjunto de cepillos
1	Llave hexagonal
2	Arandelas
1	Disco de lijar redondo
1	Manual de instrucciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Tensión de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Potencia nominal [W]:	800
Velocidad de rotación en vacío [rpm]:	1200 - 2300
Diámetro de la almohada [mm]:	180
Diámetro de la lija [mm]:	190
Diámetro del tubo de salida de partículas [mm]:	32
Cable de alimentación [m]:	4
Nivel de presión sonora (LpA) [dB(A)]:	88
Nivel de potencia sonora (LWA) [dB(A)]:	99
Clase de protección:	II / 
Peso [Kg]:	2.27

SIMBOLOGIA	
	Alerta de seguridad o llamada de atención.
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Peligro de descargas eléctricas.
	Peligro de fuego o explosión
	Doble aislamiento
	Respete la distancia de seguridad.
	Embalaje de material reciclado.
	Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN



Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

2.1 - GENERAL

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La máquina, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso de la máquina. El manual de instrucciones es parte integrante de la máquina y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la máquina. El usuario debe saber, en particular, cómo detener rápidamente la máquina y el motor.

Manténgase atento y utilice la herramienta con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la máquina sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la máquina.

No permita la utilización de la máquina por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la máquina u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta solamente debe ser utilizada como detallado en este manual. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta.

No sobrecargue la herramienta y utilice siempre utensilios adecuados al cada tipo de trabajo. El uso inadecuado puede resultar en situaciones peligrosas.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

2.2 - SEGURIDAD ELÉCTRICA



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.



La tensión de alimentación y frecuencia deben coincidir con las especificaciones técnicas de la herramienta eléctrica. El cable de alimentación debe ser encendido, a través del enchufe, en una toma eléctrica con protección diferencial.

El interruptor diferencial asociado al circuito de alimentación debe estar regulado para disparar cuando existir una corriente de defecto máxima de 30mA.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y la descarga eléctrica al usuario.

Jamás utilice el cable de alimentación para halar, trasladar o desconectar la herramienta de la toma. Cables de alimentación rotos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe, alejados de fuentes de calor, aceite, objetos cortantes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado, no es permitido repararlo. No toque el mismo y retire inmediatamente el enchufe. Nunca utilice la herramienta con un cable dañado.

No modifique el enchufe del cable de alimentación, utilice un enchufe compatible con el enchufe de la herramienta eléctrica. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de extensiones para la conexión del cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza una extensión, debe tener algunos cuidados, tales como:

- Se utiliza la herramienta eléctrica al aire libre, utilice sólo extensiones adecuadas para uso exterior. La utilización de una extensión adecuada disminuye el riesgo de descarga eléctrica;

- Utilice sólo extensiones y enchufes con conexión o contacto de tierra;
- La sección de los cables de la extensión debe ser proporcional a la longitud y con características iguales o superiores a las características del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice extensiones dañadas. Examine las extensiones antes de usar y sustituya si es necesario;
- Desconecte siempre la extensión de la toma de corriente antes de quitar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando la extensión es en forma de bobina, desenrolle el cable en su totalidad;
- Comprobar que todos los tornillos de fijación están bien apretados. Es importante que se haga una revisión frecuentemente para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta.
- Comprobar si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Garantizar que el interruptor está desconectado cuando enciende el cable de alimentación. Si el botón está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la máquina, ello debe ser reparado o cambiado para evitar el comienzo involuntario de la máquina.



La herramienta tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN 60745, no es necesario cualquier conexión a la tierra.

2.3 - ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Verificar que toda la herramienta y accesorios acoplados están montados correctamente y en buen estado. Nunca utilice accesorios dañados;
- Cambiar las piezas rotas o dañadas así como todas las otras que necesiten ser cambiadas. Comprobar se existen desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar el uso de la herramienta.

Identificar los trazados de la instalación eléctrica y de las redes de agua y gas en el área donde serán realizados los trabajos. Debe garantizar que no dañe circuitos eléctricos y tuberías mientras la utilización de la herramienta.

- Remover cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la máquina. Una llave presa en el accesorio giratorio puede resultar en lesiones graves.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

2.4 - DURANTE EL TRABAJO



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Para evitar todos los peligros asociados a estos trabajos, utilice siempre ropa y equipo de protección personal. El uso de gafas de protección, ropa de manga larga, calzado de seguridad,

guantes, máscara de protección respiratoria y protectores auriculares, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

Cada persona que entra en el área de trabajo tiene que equiparse con protección corporal. Pueden ser proyectados fragmentos durante la utilización de la lijadora y provocar herimientos fuera del área de trabajo directo.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada, de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Evite presionar el interruptor "ON/OFF" cuando toma o transporta la herramienta y la misma encuentre conectada a la corriente. Puede existir un contacto con el disco de lijar y la ropa quedarse atrapada.

Los dispositivos de comando y de seguridad instalados en la herramienta eléctrica no pueden ser retirados ni inhibidos.

Si la lijadora permite asociar dispositivos de extracción de polvo, asegúrese que ellos están bien acoplados y son utilizados correctamente. El uso de aspiradores reduce el polvo y peligros asociados.

No obstruye la herramienta durante la utilización. Para evitar el riesgo de calentamiento, mantenga las salidas de ventilaciones siempre limpias y desobstruidas de modo a permitir la circulación del aire.

Durante la utilización de la herramienta, colóquese en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sostenga la herramienta firmemente

con las dos manos para garantizar el funcionamiento continuo y soportar situaciones inesperadas, como el contragolpe.

El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto de la lijadora o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control del taladro puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:

El contragolpe es una reacción súbita que ocurre cuando la herramienta está conectada y cuando el accesorio giratorio se atasca o se aprieta. El contragolpe del accesorio rotativo, hace que la herramienta sea forzada en el sentido opuesto a la rotación del accesorio rotativo;

- Coloque y mantenga el accesorio giratorio en la posición correcta y bien apretado;

- No coloque las manos cercas del accesorio rotativo, esto puede rebosar sobre la mano. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios;

- Utilice siempre la pega adicional para conseguir tener un mayor control posible sobre las fuerzas de contragolpe o binarios de reacción durante la aceleración;

- No posicione su cuerpo en el área en que el brazo de la herramienta va moverse en caso de contragolpe;

- Trabaje con cuidado especial en esquinas, aristas afiladas, fallas en la pared y techos a lijar. Evite que el plato de lijar sufra golpes durante el trabajo. No utilice la lijadora si las paredes o techos tuvieran una superficie muy irregular;

Durante la utilización de la máquina planee pausas de descanso e evite utilizarla durante largos periodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales a la salud.

Una gran carga de vibraciones puede

provocar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, particularmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si ocurren síntomas que puedan ser provocados por vibraciones. Entre estos síntomas, que ocurren especialmente en los dedos, manos y muñecas, incluyese la pérdida de sensibilidad, dolores, debilidad muscular, descoloramiento de la piel o sensación de hormigueo desagradable.

Evite utilizar la máquina sobre superficies recubiertas con pinturas que contengan plomo u otros materiales nocivos para la salud. El contacto o la inhalación del polvo pueden causar alergia a las reacciones y / o enfermedades respiratorias. Utilice máscara y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo, si la herramienta lo permite;

Los materiales que contengan amianto no pueden ser trabajados. El amianto es cancerígeno.

2.5 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de comenzar los trabajos de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Cambiar inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse completamente en su totalidad después de utilizarse.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todas las tuercas y tornillos bien cerrados para que la herramienta pueda funcionar en seguridad.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para efectuar trabajos de mantenimiento, éstos deberán ser inmediatamente recolocados de forma correcta.

El mantenimiento de herramientas con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocimiento del sistema y debe ser hecha por uno técnico cualificado. El cambio de componentes de una herramienta eléctrica con doble aislamiento debe ser hecho sólo con piezas iguales a las originales.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

2.6 - ASISTENCIA TÉCNICA

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, sólo con piezas de recambio originales.

3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

3.1 - MONTAJE DEL MANGO AUXILIAR (FIG. B)

El mango auxiliar se puede montar en dos posiciones diferentes, para adaptar la herramienta para el trabajo emprendido y el usuario.

1. Introduzca el tornillo del mango auxiliar (3) en la rosca de fijación y apriete el mango auxiliar en el sentido horario;

3.2 - MONTAJE DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN Y BOLSA DE POLVO (FIG. C)

1. Introduzca el accesorio de conexión (12) de la manguera de aspiración (10) en el enganche de la bolsa de polvo (14);

2. Ajuste la fijación de la manguera (11) en la ranura de la bolsa de polvo e inserte las lengüetas en los agujeros de fijación;

3. Enganche el accesorio de conexión de la manguera (13) en la salida de polvo;

3.3 - CAMBIO DE LAS ALMOHADAS DE VELCRO (FIG. D)

1. Inserte la llave hexagonal (tamaño 5) en el tornillo de fijación de la almohada de velcro (17);

2. Sostenga firmemente la almohada de velcro y gire la llave en el sentido anti horario para aflojar el tornillo de fijación;

3. Retire la almohada de velcro y cambie por una nueva;

4. Asegúrese de que la almohada esté debidamente encajada en el eje

de rotación. Retenga la almohada y apriete el tornillo de fijación en el sentido horario;

3.4 - COLOCAR Y RETIRAR EL DISCO DE LIJA (FIG. E)

No utilice discos de lijado con dimensiones superiores a las especificaciones técnicas de la lijadora. Discos de lija con dimensiones superiores a la almohada de velcro, pueden provocar bloqueos, contragolpe y accidentes que provocan lesiones en el usuario.

Seleccione el disco de lijador (grano de la lija) de acuerdo con el trabajo que va a ejecutar.

1. Retire el disco de lija (18) gastado; Remueva una parte del disco, sostenga la almohada de velcro con la otra mano y luego tire el resto.

2. Ajuste el disco de lija sobre la almohada de velcro (17); Los agujeros del disco de lija deben coincidir con la perforación de la almohada. En caso contrario, la capacidad de aspiración disminuye y aumenta la formación de polvo.

3. Para fijar el disco de lija en la almohada de velcro, presione sobre toda el área del disco;

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

La lijadora ha sido diseñada para lijar paredes de yeso cartonado, techos y paredes interiores, así como para la remoción de restos de moqueta, capas de tinta, revestimientos, restos de cola y revoque suelto. Además, el aparato también se puede utilizar para lijar el suelo.

Durante el uso de la lijadora debe tenerse en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso para evitar accidentes:

- Los accesorios y piezas de rotación tienen que tener capacidad para trabajar como mínimo a la velocidad de rotación de la lijadora. Si esto no ocurre, los accesorios y las piezas pueden dañarse y provocar lesiones en el usuario y daños en la zona de trabajo;

- Utilice sólo platos de lijar y almohadillas de velcro originales VITO. Los accesorios de otros fabricantes no son adecuados, pueden provocar desequilibrios, vibraciones excesivas y pueden causar pérdida de control de la lijadora;

- Nunca ponga en el suelo la herramienta antes de que el plato de lijar esté totalmente parado. El plato de lijar puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, haciéndole perder el control sobre la lijadora;

4.1 - ARRANQUE Y PARADA DE LA LIJADORA (FIG. F)



Los polvos resultantes de los trabajos efectuados con esta herramienta pueden ser perjudiciales para la salud. Utilice siempre máscara de protección. Asegúrese de que la bolsa de polvo está colocada.

1. Antes de conectar el cable de alimentación (7), asegúrese de que el interruptor "ON / OFF" (19) está apagado;

2. Sostenga la lijadora con las dos manos, una mano en el mango principal (6) y otra en el auxiliar (3);

3. Presione el interruptor "ON/OFF";

4. Recline la lijadora en la superficie / pieza que va a trabajar; Ejercer presión suficiente para mantener la cabeza de lijado totalmente asentada en la superficie.

Ejercer movimientos circulares, transversales o longitudinales.

5. Para apagar la lijadora, suelte el interruptor "ON/OFF";

Para utilizar la lijadora en modo continuo:

6. Presione el interruptor "ON/OFF" y simultáneamente presione el botón de bloqueo del interruptor (20). Suelte los botones y utilice la lijadora con el botón "ON / OFF" bloqueado;

7. Para apagar la lijadora, presione el botón "ON / OFF" y suéltelo;

Durante el uso de la lijadora, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Realice exploraciones superpuestas y mantenga la cabeza en movimiento constante. Mantener la almohadilla de lijar, mucho tiempo en el mismo sitio, puede provocar marcas de remojo y lijar más de lo deseable;

- No realice demasiada presión sobre la lijadora para evitar sobrecarga. Para obtener calidad y buen rendimiento de trabajo, elija la lija (material y grano) adecuada al tipo de trabajo y resultado deseado;

- Mantenga los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor lo más limpia posible. Sople el motor con aire comprimido cada 5 horas;

- La lijadora no es adecuada para realizar trabajos en superficies húmedas;

4.2 - REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN (FIG. G)

1. Antes de iniciar cualquier trabajo con la lijadora, coloque el regulador de velocidad de rotación (21) en la posición de velocidad mínima para probar la fijación del plato de lijar y garantizar el arranque de la lijadora sin problemas;

2. Si está todo operativo, gire el regulador de velocidad de rotación de acuerdo con la superficie y el tipo de trabajo que desea ejecutar;

3. El regulador de velocidad de rotación permite definir 5 niveles de velocidad (1-5). La velocidad aumenta cuando gira el regulador en el sentido ascendente y disminuye cuando gira en sentido descendente;

4.3 - LIJAR LAS ESQUINAS (FIG. H)

La lijadora tiene un accesorio extraíble que facilita la utilización de la lijadora cuando desea lijar esquinas.

1. Presione la pestaña de fijación (22) del accesorio removible (23) de la protección de la almohada de velcro (17);

2. Remueva el accesorio extraíble;

3. Trabaje las esquinas con la zona de la almohada de velcro sin protección;

4.4 - AJUSTE DE LA POTENCIA DE ASPIRACIÓN (FIG. I)

El ajuste de la potencia de aspiración se efectúa en el regulador de la potencia de aspiración (9);

1. Gire el regulador en el sentido horario para reducir y en el sentido anti horario para aumentar la potencia de aspiración;

4.5 - LUZ (FIG. J)

La lijadora tiene una luz (4) que permite la utilización en ambientes oscuros y de noche.

Cuando se pulsa el interruptor "ON / OFF" (19), el equipo arranca y el led de iluminación se enciende.

5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Antes de inspeccionar, realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, apague la lijadora y el cable de alimentación.

Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que requieren una apertura de la carcasa del motor sólo pueden efectuarse por la asistencia técnica de la marca.

En caso de formación excesiva de chispas, consulte la asistencia técnica.

5.1 - CAMBIO DE LOS CEPILLOS (FIG. K)

El motor no se enciende cuando las escobillas están gastadas. Las escobillas deben ser sustituidas a tiempo, de lo contrario se producirá un contacto imperfecto entre las escobillas y el conmutador, pudiendo originar chispas y provocar daños en la lijadora. Las dos escobillas deben ser reemplazadas al mismo tiempo por dos cepillos con características iguales.

1. Afloje los tornillos de fijación (5) y remueva los cepillos;

2. Instale los nuevos cepillos;

3. Ponga y apriete los tornillos de fijación;

5.2 - CAMBIO DEL ANILLO DE PROTECCIÓN (FIG. L)

En el perímetro de la protección de la almohada velcro (2) existe un anillo de protección (1), lo que evita la proyección de partículas y disminuye la formación de polvo. Si el anillo está gastado, debe reemplazarse.

1. Desenganche el anillo de protección con un destornillador;

2. Remueva el anillo y cambie por uno nuevo.

3. Ajuste las perforaciones del anillo de protección nuevo en los pines de fijación, en la base de la protección de la almohada velcro;

5.3 - LIMPIEZA DE LA BOLSA DE POLVO (FIG. M)



Despeje el saco colector de polvo antes de quedar completamente lleno

1. Retire el riel de cierre de la bolsa de polvo (15);
2. Despeje el polvo acumulado en el interior de la bolsa;

3. Coloque el riel de cierre de la bolsa; aparato con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

5.4 - LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

Después de cada uso, limpie todos los componentes de la lijadora. Frote el aparato con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

Almacenamiento

Almacene la herramienta en la caja de transporte, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

La temperatura ideal de almacenamiento se sitúa entre los 5 y los 30 °C. Guarde la lijadora en el embalaje original.

6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque máquinas de combustión en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

7. APOYO AL CLIENTE

Tel.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta / Problema - Causa	Solución
<p>La herramienta eléctrica no se enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cable de alimentación no está conectado o hay un fallo eléctrico; • La extensión eléctrica es demasiado larga o el hilo demasiado fino; • El interruptor "ON/OFF" está roto; • La tensión de alimentación es muy baja; 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el enchufe, la toma y el disyuntor del circuito de alimentación; • Retirar o cambiar la extensión. Conecte el cable de alimentación directo a la toma de corriente; • Cambiar el interruptor "ON/OFF"; • Comprobar que la tensión de alimentación es adecuada;
<p>La lijadora funciona de manera irregular sobre la superficie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Material o superficie trabajada demasiado dura; • Almohada de lijar deformada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir el número de rotaciones; • Utilizar una nueva almohada;

<p>Desbaste excesivo del material o superficie trabajada:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Velocidad de rotación demasiado elevada; • Grano de la lija demasiado grueso; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir el número de rotaciones; • Utilizar una lija con grano más fino;
<p>La calidad de la superficie no es la deseada:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La lija no es la adecuada al trabajo a realizar; • Los períodos de secado del material a trabajar no se respetaron; • Material a trabajar con una proporción elevada de material de relleno, betún suave; • Iniciar la rotación del disco de lija con la almohadilla de lija colocada sobre la superficie a trabajar (formación de estrías); • El plato de lijar está trabajando inclinado; 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar una lija con grano más fino; • Respetar los períodos de secado de los materiales y las recomendaciones de los fabricantes; • Utilizar una lija con grano más fino; <ul style="list-style-type: none"> • Encaje la almohadilla de lijar en la superficie ya con el disco en rotación; <ul style="list-style-type: none"> • Trabajar con el plato de lijar paralelo a la superficie de trabajo;
<p>La aspiración es insuficiente, hay mucho polvo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El aspirador no está conectado; • Los orificios de la lija no coinciden con la perforación de la almohadilla de velcro; • El cepillo del plato de lija no está colocado o gastado; • Manguera de aspiración tapada o doblada; • Bolsa del aspirador lleno; • Conexiones incorrectas entre la lijadora y la aspiradora; • Velocidad de rotación inadecuada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar el aspirador; • Colocar la lija en la posición correcta; <ul style="list-style-type: none"> • Colocar o sustituir el cepillo en el plato de la lija; • Desbloquear o enderezar la manguera de aspiración; • Sustituir la bolsa del aspirador; • Realizar las conexiones de acuerdo con las instrucciones de montaje; <ul style="list-style-type: none"> • Ajustar la velocidad de rotación;
<p>El equipo se calienta demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • Existe un mal montaje de la carcasa o de piezas en el interior de la lijadora; • Tensión de alimentación demasiado baja; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión de trabajo; • Verificar si hay algún bloqueo o pieza a tocar en el inducido; • Comprobar la tensión de alimentación y ajustar de acuerdo con las especificaciones técnicas;
<p>Se producen chispas alrededor del colector:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cepillos están gastados; • Inductor o inducido en cortocircuito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar los cepillos; • Llamar a la asistencia técnica;

9. CERTIFICADO DE GARANTIA



La garantía del producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



18

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto mencionado cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

2006/42/EC - Directiva de máquinas;
2014/30/EU – Directiva de compatibilidad electromagnética;
2011/65/EU - Directiva RoHS
2000/14/CE

- Nivel de potencia acústico medido: LpA: 88 dB(A);
- Nivel de potencia acústica garantizado: LwA: 99 dB(A).

S. João de Ver, 25 Mayo 2018

Central Lobão S. A.
Director Técnico












INDEX

1. PRODUCT SPECIFICATION AND BOX CONTENT	27
2. GENERAL USE & SAFETY WARNINGS	28
2.1 - General	28
2.2 - Electrical safety	28
2.3 - Before operating	28
2.4 - While operating	29
2.5 - Maintenance and cleaning	30
2.6 - Technical assistance	30
3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	30
3.1 - Auxiliary handle assembly	30
3.2 - Suction hose and dust bag assembly	30
3.3 - Velcro pad replacement	30
3.4 - Placing and removing the sanding disc	30
4. OPERATING INSTRUCTIONS	30
4.1 - Star and stop	31
4.2 - Rotation speed regulation	31
4.3 - Sanding the corners	31
4.4 - Suction power regulation	31
4.5 - Light	31
5. MAINTENANCE INSTRUCTIONS	31
5.1 - Brushes replacement	31
5.2 - Replace the protection ring	32
5.3 - Dust bag cleaning	32
5.4 - Storage and cleaning	32
6. ENVIRONMENT SAFETY	32
7. CUSTOMER SERVICE	32
8. FAQs / TROUBLESHOOTING	33
9. WARRANTY	34
10. DECLARATION OF CONFORMITY	34

COMPONENTS LIST	
1	Protection ring
2	Velcro pad protection
3	Auxiliary handle
4	Light
5	Brushes fixing screw
6	Main handle
7	Power cable
8	Dust outlet
9	Suction power regulator
10	Suction hose
11	Hose fixation in the dust bag
12	Accessory to connect the hose to the dust bag
13	Hose connecting accessory
14	Dust bag slot
15	Dust bag
16	Dust bag transportation strap
17	Velcro pad
18	Sanding disc
19	"ON/OFF" switch
20	"ON/OFF" switch locking button
21	Rotation speed regulator
22	Removable accessory fixing tab
23	Removable accessory

BOX CONTENT	
1	Drywall sander VILG800
1	Auxiliary handle
1	Suction hose
1	Dust bag
1	Set of brushes
1	Hexagonal key
2	Washers
1	Round sanding disc
1	Instruction manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Rated power [W]:	800
Rotation in idle speed [rpm]:	1200 - 2300
Sanding plate diameter [mm]:	180
Sandpaper diameter [mm]:	190
Particles outlet tube diameter [mm]:	32
Power cable [m]:	4
Sound pressure level (LpA) [dB(A)]:	88
Sound power level (LWA) [dB(A)]:	99
Protection category:	II / 
Weight [Kg]:	2.27

SYMBOLOLOGY	
	Safety warnings and precautions.
	All users must read the instruction manual to avoid injuries.
	Risk of electric shock.
	Hazard of fire or explosion.
	Double insulation.
	Respect the safety distance.
	Recycled material packaging.
	Separate collection of batteries and / or power tools.

2. GENERAL USE & SAFETY WARNINGS



While using electrical tools, several basic safety precautions must always be followed in order to reduce the risk of fire, electric shocks and personal injuries.



Read and understand the manual before start using this equipment. Save this manual for future reference.

2.1 - GENERAL

These preventive measures are essential for your safety. Always use the machine with care in a responsible manner.

This machine may only be used by who have read the instruction manual and by who is familiar with its handling. Before using it, the user must be instructed by the vendor or other competent person about its use.

This instruction manual is an integral part of the machine and must always be provided.

Get familiar with the equipment's control devices and operation. The user must know how to stop the sander immediately.

Stay alert and use common sense while operating an electric tool. A moment of distraction may result in serious injury.

Use this machine only if you are in good physical and mental conditions. Do not use this machine if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. If you suffer from any health problem, please ask your doctor about the possibility of using the sander.

Never allow the sander to be used by children, people with limited physical, sensorial or mental capabilities, with lack of experience and knowledge of

this machine and who is not familiar with the instructions.



This sander must only be used as described in this instruction manual. No other use is allowed besides the described.

Do not overload the power tool and use it properly for each type of work. Using this equipment for purposes other than the intended and an improper use of the accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any changes other than the assembly of accessories authorized by the manufacturer are prohibited. Any changes made void the warranty.

You can obtain any information about the authorized accessories through your VITO official distributor.

2.2 - ELECTRICAL SAFETY



Do not use this machine in an explosive environment, especially in the presence of flammable liquids, gases or dusts. Any power tool may form sparks that might ignite liquids, gases, or dust.



The supply voltage must match the information on the nameplate of the machine. The power cable must be plugged into an electrical outlet with a differential protection.

The differential switch associated with the power circuit must be regulated to trigger when there is a maximum fault current of 30mA.

Do not expose any power tools to rain or use them in wet or humid environments. The presence of water in an electric tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Never use the power cable to pull, carry or unplug the tool. Damaged power cables increase the risk of

electric shock.

Keep the power cable and plug away from heat sources, oil, sharp objects and the rotating accessory. If the power cable is damaged, it must be replaced by a qualified technician; it is not allowed to repair it.

Do not modify the power cable plug. Use a compatible socket with the plug of this machine. Do not use any type of adapter.

The use of extension cords to connect the power cable is not recommended. However, if you use an extension, you should take some precautions, such as:

- If using this machine outdoors, use only suitable extension cords for outdoor use. Using a proper extension cord reduces the risk of electric shock.
- Use only extension cords, plugs and sockets with ground connection;
- The extension cable section must be proportional to the length and have equal or higher characteristics to the machine's power cord.
- Do not use damaged extension cords. Check them before using and replace if necessary.

- Always unplug the extension cord before removing the machine's power cable.

- When it's an extension cord reel, unroll the entire cable.



This machine is double insulated in accordance with EN 60745 standards. It is not required an earth connection.

2.3 - BEFORE OPERATING

Make sure that the machine is only used by who is familiar with the instruction manual.

To ensure a safe operation, you must:

- Check that all the accessories are correctly assembled and attached to the machine and in good conditions. Never use damaged accessories;

- Replace the defective or damaged parts, as well all other worn parts. Check for misalignments on moving parts or any other conditions that may condition a proper operation;

- Check if all the nuts and screws are properly tightened. It is important to check the machine regularly in order to ensure its security and efficiency;

- Check if the safety devices are in perfect conditions and working correctly. Never use the machine if any safety device is missing, inhibited, damaged or worn;

- Make sure that the switch is off when you plug in the power cable. If the button is damaged or doesn't allow to control the machine's operation, it must be repaired or replaced in order to prevent an unintentionally start;

- Identify the electrical installation layout and the water and gas lines in the area where the work will be performed. Make sure that any circuits or pipes will not be damaged while operating the sander;

- Remove any wrench or adjustment tool before switching on the machine. Having a tool attached to the rotating accessory may result in serious injuries;

Perform all the needed adjustments and in case of doubts ask your distributor for assistance.

2.4 - WHILE OPERATING



Keep other people away from the operating area. Never use the machine if animals or people, particularly children, are nearby.

Always wear personal protective equipment. Using protection glasses,

a P2 protection mask, ear protection, non-slip safety footwear, gloves and helmet under proper conditions, reduces the risk of injury.

Anyone who enters the work area must wear personal protective equipment. Fragments may be projected while operating the sander and it may cause injuries outside the direct work area.

The clothing worn while operating the machine must be appropriate and tight, such as a work coverall. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from the moving parts.

Keep the work area clean, organized and well illuminated in order to reduce the risk of accidents.

Avoid pressing the "ON/OFF" switch when holding or moving the machine while still plugged in. There might be a contact with the sanding disc and clothing get tied in.

The control and safety devices installed in the machine must not be removed or inhibited.

If the sander allows connecting with dust extraction devices, make sure that these are well attached and used. The use of vacuum cleaners reduces the dust and associated dangers.

Do not cover the machine while operating. To avoid the risk of heating, always keep the ventilation outlets clean and unobstructed to allow air circulation.

When using the sander, place yourself in a stable position and well balanced. Hold the machine firmly with both hands to ensure a continuous operation and to withstand unexpected situations, such as the sander arm kickback.

The kickback is a sudden reaction that happens when the sander is switched on and when the rotating disc gets stuck or is pressed. The kickback causes an instantly stop of the rotating

accessory, which in turn causes the sander arm to be forced in the opposite direction of the sanding disc rotation.

The kickback occurs due to an incorrect use of the sander or due to a not proper working procedure which can cause serious injuries to the user. To avoid the kickback, the following precautions must be considered:

- Place and keep the rotating accessory in the right position and well tightened;

- Never place your hand near the rotating accessory once it may revert over it.

- Always use the additional handle to have as much control as possible over the kickback forces or reaction binaries while operating the sander.

- Do not place yourself in the area where the sander arm will move in case of a kickback.

- Operate the machine with special precaution on corners, sharp edges or flaws in the walls and ceilings to be sanding.

While operating the machine, Schedule some time to rest and avoid using it for long periods of time. Permanent vibration is very harmful.

A massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, particularly to whom have circulatory problems. Inform your doctor if any symptoms arise caused by vibration. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hands and wrists, is also included loss of sensation, pain muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

Avoid using the machine on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and / or breathing diseases. Wear a mask and work with a dust extraction device if the machine allows it.

Materials containing asbestos cannot be worked. Asbestos is carcinogenic.

2.5 - MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, adjusting, repairing and maintenance works, the power cable must be unplugged.

Replace worn or damaged parts immediately, so that the machine is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The machine must be carefully cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the machine.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official distributor.

Keep all the nuts and screws well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately.

The maintenance of machines with double insulation requires an extreme care and knowledge of their system, and should only be performed by a qualified technician. Replacing components of a double insulated power tool must be done with the same parts as the original ones.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Not doing so may result in personal injuries or damages to the machine. In case of doubt, you should contact an official distributor.

2.6 - TECHNICAL ASSISTANCE

The sander must be repaired only by the brand official technical service or by qualified technicians and only with original replacement parts.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

3.1 - AUXILIARY HANDLE ASSEMBLY (FIG. B)

The auxiliary handle can be assembled in to different positions, to better suit the tool to the work and its user.

1. Insert the auxiliary handle screw (3) into one of the fixing threads and tighten the auxiliary handle clockwise;

3.2 - SUCTION HOSE AND DUST BAG ASSEMBLY (FIG. C)

1. Insert the connecting accessory (12) of the suction hose (10) in the dust bag slot (14);

2. Adjust the hose fixation (11) in the dust bag slot and insert the tabs on the fixation holes;

3. Fit the hose connecting accessory (13) in the dust outlet;

3.3 - VELCRO PAD REPLACEMENT (FIG. D)

1. Insert the hex key (size 5) into the velcro pad fixing screw;

2. Hold firmly the velcro pad and rotate the key counter clockwise to release the fixing screw;

3. Remove the velcro pad and replace it for a new one;

4. Make sure the pad is properly docked in the rotating shaft. Hold the pad and tighten the fixing screw clockwise;

3.4 - PLACING AND REMOVING THE SANDING DISC (FIG. E)

Do not use sanding discs larger than the sander's technical specifications. Sanding discs larger than the velcro pad can cause obstructions, kickbacks and accidents that can be harmful to the user.

Choose the sanding disc (sandpaper) according to the type of work you are going to perform.

1. Remove the old sanding disc (18); Remove half of the disc, hold the velcro pad with the other hand and then pull the rest.

2. Adjust the sanding disc over the velcro pad (17); The sanding disc holes must match the velcro pad perforations. Otherwise, the suction capacity decreases and increases the formation of dust.

3. To attach the sandpaper disc to the velcro pad, press over the entire area of the disc;

4. OPERATING INSTRUCTIONS

The sander is designed for sanding plasterboard walls, ceilings and interior walls, as well as for the removal of carpet remains, paint remnants, coatings, glue traces and loose plaster. In addition, the sander can also be used to sand the floor.

While operating the machine it is necessary to be cautious in order to avoid accidents:

- The accessories and rotating parts must be capable of operate, at least, at the sander's rotation speed. If not, the accessories and parts might self-destruct and cause injuries to the user and damage the work area;
- Use only VITO original sanding plates and velcro pads. Other manufacturers'

accessories aren't suitable for this machine once they may cause imbalances, excessive vibrations and sander's loss of control;

- Never leave the machine before the sanding plate has stopped completely.

4.1 - STAR AND STOP (FIG. F)



The dust resulting from the performed works might be dangerous for your health. Always wear a protective mask. Make sure the dust bag is installed.

1. Before connecting the power cable (7), make sure the "ON/OFF" switch (19) is off;

2. Hold the sander with both hands, one on the main handle (6) and the other on the auxiliary handle (3);

3. Press the "ON/OFF" switch;

4. Lean the sander on the surface/ piece to be worked; Make sufficient pressure to keep the sanding plate fully seated on the surface. Perform circular, transversal or longitudinal movements.

5. To turn the sander off, release the "ON/OFF" switch;

To use the sander in continuous mode:

6. Press the "ON/OFF" switch and press the locking button (20) simultaneously. Release the buttons and use the sander with the "ON / OFF" switch locked;

7. To turn the sander off, press the "ON / OFF" switch and release it;

When using the sander, keep the following information in mind:

- Perform overlapping sweeps and keep the sanding plate moving. Keeping the sanding pad for long time in the same area, can cause whipping and sanding marks more than the expected;

- Do not apply too much pressure on the sander to avoid overload. To obtain quality and good work performance, choose an appropriate sandpaper (material and grain) according to the type of work and the desired result;

- Keep the safety devices, ventilation openings, and motor housing as clean as possible. Blow the engine with compressed air every 5 hours.;

- The sander is not suitable to be used on wet surfaces;

4.2 - ROTATION SPEED REGULATION (FIG. G)

1. Before starting, place the rotation speed regulator (21) in the lowest speed to check the sanding plate fixation and ensure a correct start;

2. If everything is functioning as expected, rotate the rotating speed regulator in accordance with the surface and type of work to be performed;

3. The rotating speed regulator allows selecting 5 levels of speed (1-5). The speed increases when rotating the controller upwards and decreases when rotating downwards;

4.3 - SANDING THE CORNERS (FIG. H)

The sander has a removable attachment that makes it easier to use when you want to sand the corners.

1. Press the fixing tab (22) of the removable accessory (23) of the velcro pad protection (17);

2. Remove the removable accessory;

3. Sand the corners with the part of the velcro pad without protection;

4.4 - SUCTION POWER REGULATION (FIG. I)

The regulation of the suction power is performed on the suction power

regulator (9);

1. Rotate the regulator clockwise to reduce and counter clockwise to increase the suction power;

4.4 - LIGHT (FIG. J)

The sander has a light (4) that allows operating in dark environments.

When pressing the "ON/OFF" switch (19) the sander activates the light automatically.

5. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Before inspecting, carrying out any maintenance or cleaning, turn the sander off and disconnect the power cord.

All maintenance and repairing works that require the opening of the engine housing can only be carried out by the technical service department.

In case of an excessive spark formation, ask for technical assistance.

5.1 - BRUSHES REPLACEMENT (FIG. K)

The engine will not turn on when the brushes are worn out. Brushes should be replaced in good time; otherwise imperfect contact will occur between the brushes and the commutator, resulting in sparks and damage to the sander. The two brushes must be replaced at the same time by two brushes with the same characteristics.

1. Untighten the fixing screws (5) and remove the brushes;

2. Install new brushes;

3. Place and tighten the fixing screws;

5.2 - REPLACE THE PROTECTION RING (FIG. L)

On the perimeter of velcro pad protection (2) there is a protection ring (1), that avoids particles projection and lowers the dust formation. If the ring is worn it must be replaced.

1. Unfasten the protective ring with a screwdriver;
2. Remove the ring and replace it for a new one;
3. Regulate the protection ring perforations in the fixing pins on the velcro pad protection base;

5.3 - DUST BAG CLEANING (FIG. M)

Clean out the dust bag before it is completely full.

1. Remove the locking chute of the dust bag (15);
2. Dump the accumulated dust;
3. Install back the dust bag locking chute;

5.4 - STORAGE AND CLEANING

Cleaning

After each use clean every components of the sander. Rub the machine with a clean and damp cloth or blow it with low pressure compressed air.

A careful handling protects the machine and extends its lifespan.

Storage

Keep the sander in its original box, inside a dry place and away from children's reach.

The ideal storage temperature is between 5 and 30 ° C and inside its original box.

6. ENVIRONMENT SAFETY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never place power tools in the domestic waste!

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can obtain information regarding the disposal of the machine through the person in charge for the recycling in your city.

7. CUSTOMER SERVICE

Phone.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

8. FAQs / TROUBLESHOOTING

Problem - Cause	Solution
<p>The sander doesn't start:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power cable is not plugged in or there is an electrical failure; • The extension cord is too long or the cable is too thin; • The "ON/OFF" switch is damaged; • The power supply is too low; 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power cable, socket and power circuit; • Remove or replace the extension cord. Plug the power cable directly in the socket; • Replace the "ON/OFF" switch; • Check if the power supply is suitable;
<p>The sander is working irregularly on the surface:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The material or the surface is too hard; • Defective sanding pad; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce the number of rotations; • Replace the sanding pad;
<p>Excessive thinning of the material or surface</p> <ul style="list-style-type: none"> • The rotation speed is too high; • The sandpaper grit is too thick; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce the number of rotations; • Use a thinner sandpaper grit;
<p>The surface quality isn't the desired:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Not appropriate sandpaper; • The periods of drying have not been respected; • High proportion of filler, soft bitumen; • Initiating the rotation of the sanding disc with the sanding pad over the working surface (stretch marks formation); • The sanding plate is inclined; 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a thinner sandpaper grit; • Respect the drying periods and the manufacturer's recommendations; • Use a thinner sandpaper grit; • Place the sanding pad on the surface with the disc in rotation; • Work with the sanding plate parallel to the working surface;
<p>Not enough suction, too much dust:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The vacuum is not turned on; • The sandpaper holes are not matching the velcro pad perforations; • The protection ring is misplaced or worn; • Suction hose is clogged or bent; • The dust bag is full; • Inadequate rotation speed; 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the vacuum on; • Place the sandpaper in the right position; • Place or replace the protection ring placed in the velcro pad; • Unclog or straighten the suction hose; • Replace the dust bag; • Regulate the rotation speed;
<p>The machine overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sander in overload; • The housing is not properly assembled or there are loosen parts inside the sander; • Supply voltage is too low; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce the work pressure; • Check if there is any obstruction or part touching the induced; • Check the supply voltage and adjust it according the technical specifications;
<p>Sparks around the collector:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Worn brushes; • Inductor or induced in short-circuit; 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the brushes; • Call customer service;

9. WARRANTY

The warranty of this product is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

10. DECLARATION OF CONFORMITY**18**

We declare under our exclusive responsibility, that the product Meets the following standards or standardisation documents: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, according to the determinations of the directives:

2006/42/EC - Machinery directive;
2014/30/EU - Electromagnetic compatibility directive;
2011/65/EU - Directiva RoHS
2000/14/CE

- Sound power level measured: LpA: 88 dB(A);
- Sound power level guaranteed: LwA: 99 dB(A).

S. João de Ver, 25 de May de 2018

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File

INDICE

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	36
2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET UTILISATION	37
2.1 - Général	37
2.2 - Sécurité électrique	37
2.3 - Avant de commencer à travailler	38
2.4 - Pendant le travail	38
2.5 - Entretien et nettoyage	39
2.6 - Assistance technique	39
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	40
3.1 - Montage de la poignée auxiliaire	40
3.2 - Montage du tuyau d'aspiration et du sac à poussière	40
3.3 - Remplacement des coussins velcro	40
3.4 - Placement et l'enlèvement du disque de ponçage	40
4. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	40
4.1 - Mise en marche et arrêt de la ponceuse	40
4.2 - Réglage de la vitesse de rotation	41
4.3 - Poncer les coins	41
4.4 - Réglage de la puissance d'aspiration	41
4.5 - Témoin lumineux	41
5. INSTRUCTIONS DE MANUTENTION	41
5.1 - Remplacement des brosses	41
5.2 - Remplacement de l'anneau de protection	41
5.3 - Nettoyage du sac à poussière	42
5.4 - Nettoyage et rangement	42
6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	42
7. SERVICE CLIENT	42
8. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES / RÉSOLUTION DE PROBLÈMES	43
9. CERTIFICAT DE GARANTIE	44
10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	44

COMPOSANTS


1	Anneau de protection
2	Protection du coussin velcro
3	Poignée auxiliaire
4	Témoin lumineux
5	Vis de fixation des brosses
6	Poignée principal
7	Câble d'alimentation
8	Sortie de poussière
9	Régulateur de la puissance d'aspiration
10	Tuyau d'aspiration
11	Fixation du tuyau dans le sac à poussière
12	Accessoire de connexion du tuyau d'aspiration au sac
13	Accessoire de connexion du tuyau d'aspiration à la ponceuse
14	Raccord du sac à poussière
15	Sac à poussière
16	Sangle de transport du sac
17	Coussin velcro
18	Disc abrasif
19	Interrupteur "ON/OFF"
20	Bouton de verrouillage de l'interrupteur "ON/OFF"
21	Régulateur de la vitesse de rotation
22	Onglet de fixation de l'accessoire amovible
23	Accessoire amovible

CONTENU DE L'EMBALLAGE









1	Ponceuse pour plaque de plâtre VILG800
1	Poignée auxiliaire

1	Tuyau d'aspiration
1	Sac à poussière
1	Jeu de brosses
1	Clé hexagonale
2	Rondelles
1	Disque abrasif rond
1	Manuel d'instructions


TECHNICAL SPECIFICATIONS


Tension d'alimentation:	230 V AC 50 Hz
Puissance nominal [W]:	800
Vitesse de rotation en vide [rpm]:	1200 - 2300
Diamètre du plateau de ponçage [mm]:	180
Diamètre du disque abrasif [mm]:	190
Diamètre du tube de sortie de particules [mm]:	32
Câble d'alimentation [m]:	4
Niveau de pression sonore (LpA) [dB(A)]:	88
Niveau de puissance sonore (LWA) [dB(A)]:	99
Classe de protection:	II / 
Poids [Kg]:	2.27

SIMBOLOGIA SIMBOLOGIE

	Avertissements de sécurité et précautions.
	Pour réduire le risque de lésions, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.
	Risque de chocs électriques.
	Danger d'incendie ou d'explosion.
	Double isolation.
	Respectez la distance de sécurité.
	Emballage de matériaux recyclés.
	Collecte séparée des batteries et / ou des outils électriques.

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SECURITE ET UTILISATION

 Lors de l'utilisation d'outils électriques vous devez respecter les consignes de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, de fonctionnement et de maintenance avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Conservez le manuel d'instruction pour de futures consultations.

2.1 - GÉNÉRAL

Ces mesures préventives sont essentielles pour votre sécurité, utilisez toujours l'appareil avec précaution et de forme responsable, en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable pour les dommages corporels ou matériels causés à des tiers.

Cet appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant lu le manuel d'instructions et qui soient familiarisées avec son utilisation. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être informé par le vendeur ou par toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'appareil électrique, il doit obtenir des instructions adéquates et pratiques.


Ce manuel d'instructions est partie intégrante de la l'appareil et il doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et avec le fonctionnement de l'équipement. L'utilisateur doit, notamment, savoir comment arrêter rapidement l'appareil.

Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un appareil électrique. Un moment de distraction peut entraîner des blessures graves.

Utilisez cet appareil électrique seulement si vous êtes en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, informez-vous auprès de votre médecin sur la possibilité d'utiliser l'appareil électrique.

Ne permettez jamais l'utilisation de l'appareil électrique par les enfants, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, les personnes sans expérience ou connaissance sur cet appareil et les autres personnes qui ne soient pas familiarisées avec les instructions de fonctionnement


 Cet appareil ne peut être utilisé que conformément à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions. Aucune autre utilisation n'est autorisée car elle pourrait être dangereuse et pourrait causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'appareil électrique.

Ne surchargez pas l'appareil et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de cet équipement pour d'autres fins que celles qui sont prévues et une utilisation inappropriée des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.


Pour des raisons de sécurité, toute modification sur l'appareil, autres que l'assemblage des accessoires autorisés par le fabricant, est interdite. Toute modification effectuée annule le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

2.2 - SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

 N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement explosif, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

Les appareils électriques peuvent former des étincelles susceptibles d'enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

 La tension d'alimentation doit correspondre aux informations figurant sur la plaque signalétique de l'appareil électrique. Le câble d'alimentation de l'appareil doit être branché, au moyen d'une fiche, sur une prise de courant avec protection différentielle.

L'interrupteur différentiel associé au circuit d'alimentation doit être réglé pour se déclencher lorsqu'il existe un courant de défaut maximum de 30 mA.

N'exposez pas les appareils électriques à la pluie et ne les utilisez pas dans des environnements mouillés ou humides. La présence d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de dommages dans l'appareil et de choc électrique pour l'utilisateur.

N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'appareil de la prise. Les câbles d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le câble d'alimentation et la fiche éloignés des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et de l'accessoire rotatif. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par un technicien qualifié. Vous ne pouvez pas le réparer.

Ne modifiez pas la fiche du câble d'alimentation, utilisez une prise compatible avec la fiche de cette appareil. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges pour connecter le câble d'alimentation n'est pas recommandée. Cependant, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre quelques précautions, telles que:

- Si vous utilisez cet appareil à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges appropriées pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique ;

- Utiliser uniquement des rallonges avec 3 câbles, des fiches et prises avec liaison ou connexion à la terre;

- La section du câble d'extension doit être proportionnelle à la longueur et présenter des caractéristiques identiques ou supérieures au câble d'alimentation de l'appareil électrique ;

- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez-les avant de les utiliser et remplacez-les si cela s'avère nécessaire ;

- Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de retirer le câble d'alimentation de l'appareil électrique ;

- Lorsque la rallonge se présente sous forme de bobine, vous déroulez totalement le câble ;



Cet appareil possède un double isolation, conformément à la norme EN 60745. Il n'est pas nécessaire de le relier à la terre.

2.3 - AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER

Assurez-vous que l'appareil est uniquement utilisé par des personnes familiarisées avec le manuel d'instructions.

Pour garantir que vous travaillez avec l'appareil électrique en sécurité, avant la mise en marche, il est nécessaire:

- Vérifiez que tous les accessoires sont correctement assemblés et fixés à l'appareil et en bon état. N'utilisez jamais des accessoires endommagés ;

- Remplacez les pièces défectueuses ou endommagées, ainsi que toutes les autres pièces usées. Vérifiez s'il existe des désalignements sur les pièces

mobiles ou toute autre situation pouvant conditionner le fonctionnement correct de l'appareil;

- Vérifiez si tous les écrous et les vis sont bien serrés. Il est important de vérifier régulièrement l'appareil afin d'assurer sa sécurité et son efficacité;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et s'ils fonctionnent correctement. N'utilisez jamais l'appareil électrique si les dispositifs de sécurité sont incomplets, endommagés ou usés;

- Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez le câble d'alimentation. Si le bouton est endommagé ou ne permet pas le contrôle du fonctionnement de l'appareil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'appareil;

- Identifier la disposition de l'installation électrique et des conduites d'eau et du gaz dans la zone où le travail sera effectué. Assurez-vous que les circuits ou les tuyaux ne seront pas endommagés pendant l'utilisation de l'appareil;

- Retirez toute clé ou outil de réglage avant de brancher l'appareil. Une clé attachée à l'accessoire rotatif peut entraîner des blessures graves;

Effectuez tous les ajustements et travaux nécessaires au montage correct de l'appareil électrique, et en cas de doute, dirigez-vous à votre distributeur officiel.

2.4 - PENDANT LE TRAVAIL



Maintenez les tiers éloignés de la zone de travail de l'appareil électrique. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'animaux ou des personnes, en particulier des enfants.

Utilisez toujours un équipement de protection individuelle. L'utilisation de lunettes de protection, d'un masque de protection P2, de protections

auditives, de chaussures de sécurité antidérapantes, de gants et d'un casque dans les conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Toute personne qui entre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments peuvent être projetés lors de l'utilisation de la ponceuse et provoquer des blessures en dehors de la zone de travail directe.

Les vêtements portés pendant l'utilisation de la machine doivent être appropriés et serrés, par exemple une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée afin de réduire le risque d'accidents.

Évitez d'appuyer sur l'interrupteur «ON / OFF» lorsque vous portez ou déplacez l'appareil électrique, et quand celui-ci est connecté à la prise. Il peut exister un contact avec le disque de ponçage et le vêtement peut s'accrocher.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans la machine ne doivent pas être retirés.

Si la ponceuse permet la connexion de dispositifs d'extraction de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien attachés et utilisés correctement. L'utilisation d'aspirateurs réduit la poussière et les dangers associés.

Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Pour éviter le risque de réchauffement, maintenez toujours les sorties de ventilation propres et non obstruées de forme à permettre la circulation de l'air.

Lorsque vous utilisez l'appareil, placez-vous dans une position stable et bien équilibrée. Tenez fermement l'appareil avec les deux mains pour assurer un fonctionnement continu de la ponceuse

et pour prévenir les situations inattendues, telles que le rebond du bras de la ponceuse.

Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque la ponceuse est branchée et quand le disque rotatif se bloque ou est serré. Le rebond provoque l'arrêt immédiat de l'accessoire rotatif, qui de son côté force le bras de la ponceuse dans la direction opposée à la rotation du disque de ponçage.

Le rebond se produit en raison d'une utilisation incorrecte de la ponceuse ou en raison de procédés de travail non appropriés aux travaux réalisés et il peut provoquer des blessures graves à l'utilisateur. Pour éviter le rebond, les précautions suivantes doivent être prises en compte:

- Placez et maintenez l'accessoire rotatif dans la position correcte et bien serré;
- Ne placez jamais votre main près de l'accessoire rotatif, l'accessoire peut se retourner sur votre main.
- Utilisez toujours la poignée supplémentaire pour contrôler autant que possible les forces de rebond ou les binaires de réaction durant l'accélération.
- Ne vous placez pas dans la zone où le bras de la ponceuse peut de trouver en cas de rebond.
- Travaillez avec précaution en particulier les coins, les arêtes vives ou les défauts dans les murs et les plafonds à poncer. N'utilisez pas la ponceuse si les murs ou les plafonds possèdent une superficie très irrégulière.

Pendant l'utilisation de l'appareil, prévoyez des intervalles de repos et évitez d'utiliser l'appareil pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont préjudiciables pour la santé.

Une grande quantité de vibrations peut causer des dommages dans les systèmes circulatoires et nerveux, en particulier chez les personnes qui ont des problèmes circulatoires. Consultez votre médecin si des symptômes causés par des vibrations apparaissent. Parmi ces symptômes, qui se produisent principalement sur les doigts, les mains ou les poignets, sont inclus par exemple la perte de sensation, les douleurs, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou la sensation de picotements désagréable.

Évitez d'utiliser l'appareil sur des superficies recouvertes de peintures contenant du plomb ou d'autres matériaux préjudiciables pour la santé. Le contact ou l'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et / ou des maladies respiratoires. Utilisez un masque et travaillez avec un dispositif d'extraction de poussière si l'appareil le permet.

Les matériaux qui contiennent de l'amiante ne peuvent pas être travaillés. L'amiante est cancérigène.

2.5 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de changement d'accessoires, de réparation et d'entretien, le câble d'alimentation doit être débranché.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées, de manière à ce que l'appareil soit toujours opérationnel et parfait état de fonctionnement.

Nettoyage:

L'appareil électrique doit être méticuleusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux, compromettant ainsi le fonctionnement correct de l'appareil.

Travaux d'entretien:

Seuls les travaux d'entretien décrits dans ce manuel d'instructions peuvent être effectués; tous les autres travaux devront être exécutés par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de forme à ce que l'appareil électrique soit en condition de fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux de manutention, ils doivent être immédiatement remplacés de forme correcte.

La manutention des appareils à double isolation exige une attention extrême et la connaissance du système et, elle doit seulement être effectuée par un technicien qualifié. Le remplacement des composants d'un appareil électrique à double isolation doit être effectué avec les mêmes pièces que celles d'origine.

Utilisez uniquement des outils ou des accessoires autorisés par la marque VITO pour cet appareil électrique ou des pièces techniquement identiques. Si cette condition n'est pas respectée, cela pourra entraîner des blessures corporelles ou des dommages à l'appareil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances ou les moyens nécessaires vous devez vous diriger à un distributeur officiel.

2.6 - ASSISTANCE TECHNIQUE

L'appareil électrique doit être réparé uniquement par le service technique de la marque ou par des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange originales.

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

3.1 - MONTAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (FIG. B)

La poignée auxiliaire peut être assemblée dans deux positions différentes pour adapter l'outil au travail à effectuer et à l'utilisateur.

1. Insérez la vis de la poignée auxiliaire (3) dans l'un des filets de fixation et serrez la poignée auxiliaire dans le sens horaire.

3.2 - MONTAGE DU TUYAU D'ASPIRATION ET DU SAC À POUSSIÈRE (FIG. C)

1. Insérez l'accessoire de connexion (12) du tuyau d'aspiration (10) dans le raccord du sac à poussière (14);

2. Ajustez la fixation du tuyau (11) sur la fente du sac et insérez les languettes dans les trous de fixation;

3. Fixez l'accessoire de connexion du tuyau (13) à la sortie de poussière de la ponceuse;

3.3 - REMPLACEMENT DES COUSSINS VELCRO (FIG. D)

1. Insérez la clé hexagonale (taille 5) dans la vis de serrage sur le coussin velcro (17);

2. Tenez fermement le coussin velcro et tournez la clé dans le sens antihoraire pour desserrer la vis de fixation;

3. Retirez le coussin velcro et remplacez-la par une nouvelle unité;

4. Assurez-vous que le coussin est correctement installé sur l'arbre rotatif. Tenez le coussin et serrez la vis de réglage dans le sens horaire;

3.4 - PLACEMENT ET L'ENLÈVEMENT DU DISQUE DE PONÇAGE (FIG. E)

N'utilisez pas des disques de ponçage avec des dimensions supérieures aux spécifications techniques de la ponceuse. Lors du choix des disques, suivez les spécifications techniques de la ponceuse. Les disques de dimensions supérieures au coussin velcro peuvent provoquer des blocages, entraînant la rupture du disque ou des rebonds.

Choisissez le disque de ponçage (le grain de l'abrasif) en fonction du type de travail qui sera effectué.

1. Enlevez le disque abrasif (18) usé; Retirez une partie du disque, saisissez le coussin velcro avec l'autre main, puis retirez le restant.

2. Ajustez le disque abrasif sur le coussin velcro (17); Les trous du disque abrasif doivent correspondre aux trous du coussin velcro. Sinon, la capacité d'aspiration diminue et augmente la formation de poussière.

3. Pour fixer le disque abrasif au coussin velcro, appuyez sur toute la surface du disque;

4. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

La ponceuse a été conçue pour le ponçage des murs en plaques de plâtre, des plafonds et des murs intérieurs, ainsi que pour l'enlèvement des restes de moquette, de peinture, des revêtements, des traces de colle et de crépi. De plus, la ponceuse peut également être utilisée pour poncer le sol.

Lors de l'utilisation de la ponceuse, vous devrez prendre certaines précautions dans les procédés d'utilisation afin d'éviter les accidents:

- Les accessoires et les pièces rotatives doivent pouvoir fonctionner au moins à la vitesse de rotation de la ponceuse. Si cette situation ne se vérifie pas, les accessoires et les pièces peuvent s'endommager et causer des blessures à l'utilisateur et des dommages dans la zone de travail;

- Utilisez uniquement les plateaux de ponçage et les bases de velcro originaux VITO. Les accessoires d'autres fabricants ne sont pas appropriés car ils peuvent provoquer des déséquilibres, des vibrations excessives et peuvent causer la perte de contrôle de la ponceuse;

- Ne posez jamais l'appareil avant que le plateau de ponçage ne soit complètement arrêté. Le plateau de ponçage peut entrer en contact avec la superficie d'appui, en vous faisant perdre le contrôle sur la ponceuse.

4.1 - MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA PONCEUSE (FIG. F)



Les poussières résultant des travaux effectués avec cet appareil peuvent être dangereuses pour votre santé. Utilisez toujours un masque de protection. Assurez-vous que le sac à poussière est attaché.

1. Avant de brancher le câble d'alimentation (7), assurez-vous que l'interrupteur "ON / OFF" (19) est éteint;

2. Tenez la ponceuse avec les deux mains, une main sur la poignée principale (6) et une main sur la poignée auxiliaire (3);

3. Appuyez sur l'interrupteur "ON / OFF";

4. Placez la ponceuse sur la surface/ pièce à travailler;

Appliquez une pression suffisante pour que la tête de ponçage reste bien en place sur la surface.

Effectuez des mouvements circulaires, transversaux ou longitudinaux.

5. Pour éteindre la ponceuse, relâchez l'interrupteur "ON / OFF";

Utiliser la ponceuse en mode continu:

6. Appuyez sur l'interrupteur "ON / OFF" et appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage (20). Relâchez les boutons et utilisez la ponceuse avec le bouton "ON / OFF" verrouillé;

7. Pour éteindre la ponceuse, appuyez sur le bouton "ON / OFF" et relâchez-le;

Lors de l'utilisation de la ponceuse, tenez en compte des éléments suivants:

- Effectuez des balayages et maintenez la tête en mouvement constant. Maintenir la base de ponçage au même endroit pendant une longue période de temps peut provoquer des remous et poncer plus que ce qui est prétendu;

- N'appliquez pas trop de pression sur la ponceuse, de forme à éviter une surcharge. Pour obtenir de la qualité et un bon rendement au travail, choisissez un abrasif (type et grain) approprié en fonction du type de travail et du résultat souhaité;

- Maintenez les dispositifs de sécurité, les ouvertures de ventilation et la carcasse du moteur aussi propres que possible. Soufflez le moteur avec de l'air comprimé toutes les 5 heures;

- Cette ponceuse n'est pas appropriée pour effectuer des travaux sur des surfaces humides;

4.2 - RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION (FIG. G)

1. Avant de commencer tout travail avec la ponceuse, placez le régulateur de vitesse de rotation (21) dans la position de vitesse minimum afin de tester la fixation du plateau de ponçage et assurer un démarrage de la ponceuse sans problème;

2. Si tout est opérationnel, tournez le

régulateur de vitesse de rotation en fonction de la surface et du type de travail que vous prétendez effectuer;

3. Le régulateur de vitesse vous permet de régler 5 niveaux de vitesse (1-5). La vitesse augmente lorsque vous tournez le régulateur vers le haut et que vous diminuez lorsque vous tournez vers le bas;

4.3 - PONCER LES COINS (FIG. H)

La ponceuse possède un accessoire amovible qui facilite l'utilisation de la ponceuse lorsque vous souhaitez poncer les bords.

1. Appuyez sur l'onglet de fixation (22) de l'accessoire amovible (23) de la protection du coussin velcro (17);

2. Enlevez l'accessoire amovible;

3. Travaillez les coins avec la zone velcro sans protection;

4.4 - RÉGLAGE DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION (FIG. I)

Le réglage de la puissance d'aspiration est effectué sur le régulateur de puissance d'aspiration (9);

1. Tournez le régulateur dans le sens horaire pour réduire et dans le sens antihoraire pour augmenter la puissance d'aspiration;

4.4 - TÉMOIN LUMINEUX (FIG. J)

La ponceuse a un témoin lumineux (4) qui permet l'utilisation dans des environnements sombres et nocturnes.

Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur "ON / OFF" (19), l'appareil démarre et le voyant s'allume.

5. INSTRUCTIONS DE MANUTENTION

Avant d'inspecter, d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage, débranchez la ponceuse et le câble d'alimentation.

Tous les travaux d'entretien et de réparation nécessitant l'ouverture du boîtier moteur ne peuvent être effectués que par le service technique.

En cas d'étincelles excessives, contactez votre service client.

5.1 - REMPLACEMENT DES BROSSES (FIG. K)

Le moteur ne s'allume pas lorsque les brosses sont usées. Les brosses doivent être remplacées rapidement, sinon un contact imparfait se produira entre les brosses et le collecteur, entraînant des étincelles et des dommages à la ponceuse. Les deux brosses doivent être remplacées en même temps par deux brosses ayant les mêmes caractéristiques.

1. Dévissez les vis de fixation (5) et retirez les brosses;

2. Insérez les nouvelles brosses;

3. Installez et serrez les vis de serrage;

5.2 - REMPLACEMENT DE L'ANNEAU DE PROTECTION (FIG. L)

Dans le périmètre de protection du coussin velcro (2) il y a un anneau de protection (1) qu'évite la projection de particules et diminue la formation de poussière. Si l'anneau est usé, il doit être remplacé.

1. Dégagez l'anneau de protection avec un tournevis.

2. Retirez l'anneau et remplacez-le par un nouveau.

3. Ajustez les trous dans le nouveau anneau de protection sur les goupilles de fixation à la base de la protection du coussin velcro;

5.3 - NETTOYAGE DU SAC À POUSSIÈRE (FIG. M)

Versez le sac à poussière avant qu'il ne soit complètement rempli.

1. Retirez le rail de retenue du sac à poussière (15);

2. Versez la poudre accumulée dans le sac;

3. Montez le rail de retenue du sac à poussière;

5.4 - NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de la ponceuse. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.

Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge sa durée de vie.

Rangement

Rangez l'appareil dans son emballage, dans un local sec et éloigné des enfants.

La température idéale de remisage est comprise entre 5 et 30 ° C.

6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage est composé de matériaux recyclables, que vous pouvez éliminer sur les points de recyclage locaux.



Ne placez jamais d'appareils électriques dans les déchets domestiques!

Conformément à la directive européenne 2012/19 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et livrés dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir plus informations sur la mise au rebut de l'appareil auprès du responsable du recyclage dans votre municipalité.

7. SERVICE CLIENT

Tél.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES / RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Question/Problème – Cause	Solution
<p>L'appareil ne démarre pas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le câble d'alimentation n'est pas branché ou il existe une panne électrique; • La rallonge est trop longue ou le câble est trop mince. • L'interrupteur "ON/OFF" est endommagé; • La tension d'alimentation est trop faible; 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la fiche, la prise de courant et le disjoncteur du circuit d'alimentation; • Retirer ou remplacer l'extension électrique. Brancher le câble d'alimentation directement à la prise murale; • Remplacer l'interrupteur "ON/OFF"; • Vérifier si l'alimentation électrique est appropriée;
<p>La ponceuse travaille irrégulièrement sur la superficie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Matériau ou superficie travaillée trop durs; • Plateau de ponçage déformé; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la vitesse de rotation • Utiliser un nouveau plateau de ponçage;
<p>Dégrossissage excessif du matériau ou de la superficie travaillée</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vitesse de rotation trop élevée. • Grain de l'abrasif trop gros; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la vitesse de rotation • Utiliser un abrasif avec un grain plus fin;
<p>La qualité de la superficie ne correspond pas à ce qui est souhaité:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abrasif non approprié pour le travail à réaliser; • Les périodes de séchage du matériel à travailler n'ont pas été respectées; • Matériau à travailler avec une proportion élevée de bourrage, bitume trop mou; • Commencer la rotation du disque de ponçage avec le patin de ponçage placé sur la superficie à travailler (formation de rainures); • Le plateau de ponçage travaille de forme inclinée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un abrasif avec un grain plus fin; • Respecter les périodes de séchage et les recommandations du fabricant; • Utiliser un abrasif avec un grain plus fin; • Appuyez la base abrasive sur la superficie avec le disque en rotation; • Travailler avec le plateau de ponçage parallèle à la superficie de travail;
<p>L'aspiration est insuffisante, il existe beaucoup de poussière:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'aspirateur n'est pas branché; • Les orifices de l'abrasif ne correspondent pas au forage de la base de velcro; • L'anneau de protection n'est pas correctement placée ou est usé; • Le tuyau d'aspiration est bouché ou plié; • Le sac à poussière est plein; • Vitesse de rotation inappropriée; 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher l'aspirateur; • Placer l'abrasif dans la position correcte; • Placer ou remplacer l'anneau de protection placé dans le coussin velcro; • Déboucher ou redresser le tuyau d'aspiration; • Remplacer le sac à poussière; • Ajuster la vitesse de rotation;
<p>Le corps se réchauffe trop:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine surchargée; • Mauvais assemblage du boîtier ou des pièces à l'intérieur de la ponceuse; • Tension d'alimentation trop faible; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la pression de travail; • Vérifier s'il y a un blocage ou des pièces en touchant l'induit; • Vérifier la tension d'alimentation et ajuster selon les spécifications techniques;
<p>Il y a des étincelles autour du collecteur:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les brosses sont usées; • Inductif ou induit sont en court-circuit; 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les brosses; • Contacter l'assistance technique;

9. CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit,

les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**18**

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit répond aux normes ou documents de normalisation suivantes: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, selon les déterminations des directives:

2006/42/EC - Directive machines;
 2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique;
 2011/65/EU - Directive RoHS
 2000/14/CE

- Niveau de puissance mesuré : LpA: 88 dB(A);
 - Niveau de puissance acoustique garanti : LwA: 99 dB(A).

S. João de Ver, 25 Mai 2018

Central Lobão S. A.
 Responsable du Processus Technique

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. João de Ver'.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigos a seguir descritos

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
LIXADORA PARA GESSO CARTONADO 800W	VILGE800

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EK9-BE-88:2014, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN N 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 conforme as directivas:

2006/42/EC – Directiva Máquinas

2014/30/EU – Directiva Compatibilidade Eletromagnética

2011/65/EU – Directiva RoHS

2000/14/EC

- Nível de potência acústico medida: L_{pA} 88 dB(A)
- Nível de potência acústico garantido L_{wA} 99 dB(A)

S. João de Ver, 25 de Maio de 2018.

Central Lobão S.A.



Responsável do Processo Técnico

 **VITO** PRO-POWER

RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

MI_VILG800_REV00_SET18
